



Lehmannaudio[®]

DE

EN

FR

ES

IT

Drachenfels D

S/PDIF- und TOSLINK-DAC

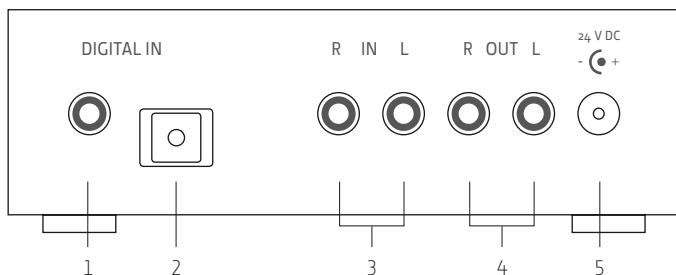
S/PDIF and TOSLINK DAC / DAC S/PDIF et TOSLINK
DAC S/PDIF y TOSLINK / DAC S/PDIF e TOSLINK



Bedienungsanleitung/Manual/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Istruzioni per l'uso

Funktionsbeschreibung

Anschlüsse auf der Rückseite Ihres Lehmannaudio Drachenfels D Kopfhörerverstärkers



1 | Digitaler Cinch-Eingang

Kabelgebundener Eingang zum Anschluss eines Digitalgerätes. Dieser Eingang hat die Priorität II: Sobald hier ein Trägersignal erkannt wird, schaltet der Wandler dieses dann zum Verstärker durch, wenn kein Signal am optischen Eingang anliegt. Es gibt keine Überprüfung, ob auch Audioinhalte übertragen werden.

2 | Optischer Eingang (TOSLINK)

Optischer Eingang zum Anschluss eines Digitalgerätes. Das Gerät, das hier angeschlossen ist, wird automatisch bevorzugt (Priorität I). Das heißt, sobald hier ein Trägersignal erkannt wird, schaltet der Wandler dieses Signal zum Verstärker durch. Es gibt keine Überprüfung, ob auch Audioinhalte übertragen werden.

3 – 4 | Audio-Anschlüsse des Drachenfels

Informationen zu diesen Anschlüssen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Drachenfels Kopfhörerverstärkers/Streamingvorverstärkers auf Seite 17.

5 | Anschluss für externes Netzteil

Hier wird das mitgelieferte Netzteil des Drachenfels angeschlossen. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Drachenfels.



Hinweis

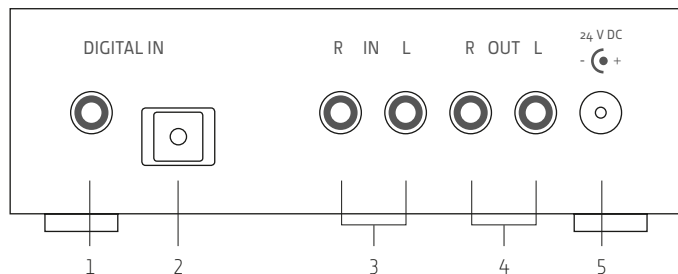
Der Drachenfels D kann ausschließlich Zweikanal-LPCM-Digital-Audiosignale verarbeiten (z. B. Stereo PCM). Ein Dolby-Digital-5,1- oder DTS-Signal kann nicht dekodiert werden, da dieses nicht erkannt wird. Wenn Sie einen Blu-ray-Player oder ein ähnliches surroundtaugliches Gerät digital anschließen möchten, achten Sie bitte darauf, dass diese Quelle dann auf Zweikanal-PCM eingestellt ist.

Technische Daten

Digitaleingänge	• 1 x TOSLINK (automatisch priorisiert) • 1 x RCA 75 Ohm
Abtastraten	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 192 kHz
Auflösung	24 Bit
Chipset	ESS Sabre K2M
Analogfilter	Silver Mica Kondensatoren
Max. Ausgangspegel DAC	1,8 V eff.
Spezialfeature	automatische Umschaltung auf den Analogeingang, wenn kein Digitalsignal erkannt wird

Functional description

Connections on the rear panel of your Lehmannaudio Drachenfels D headphone amplifier.



1 | Digital RCA Input

Tethered input to connect a digital source. This input has priority II: as soon as a carrier signal is recognised, the converter will put it through to the amplifier when no signal is present at the optical input. There will be no verification if audio content is actually transferred.

2 | Optical Input (TOSLINK)

Optical input to connect a digital source. The device connected here is automatically prioritised (priority I). Which means that as soon as a carrier signal is recognised, the converter will put this signal through to the amplifier. There will be no verification if audio content is actually transferred.

3 – 4 | Audio connections

For information on these connections, refer to the operating manual of your Drachenfels headphone amplifier/streaming preamplifier on page 44.

5 | Connector for external power supply

This socket is used to connect the power supply included with the Drachenfels. Further information can be found in the manual of your Drachenfels.



Note

The Drachenfels D can process only two-channel LPCM digital audio signals (e. g. stereo PCM). A Dolby Digital 5.1 or DTS signal cannot be decoded as it will not be recognised. If you want to link a Blu-ray player or a similar surround-capable device via digital connection, please make sure to set this source unit to two-channel PCM.

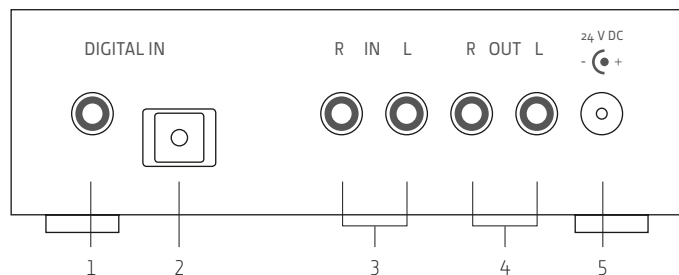
Technical specifications

Digital Inputs	• 1 x TOSLINK (priorised) • 1 x RCA 75 Ohms
Sampling rate digital	32 kHz; 44.1 kHz; 48 kHz; 88.2 kHz; 96 kHz; 192 kHz
Resolution	24 Bit
Chipset	ESS Sabre K2M
Analog filter	Silver Mica capacitors
Max. output voltage DAC	1.8 V eff.
Special feature	Automatic fallback to analog if no digital audio signal is present

Description du fonctionnement

FR

Raccordements sur la façade arrière de votre amplificateur pour casque Drachenfels D de Lehmannaudio.



1 | Entrée cinch numérique

Entrée câblée pour le raccordement d'un appareil numérique. Cette entrée a la priorité II : dès qu'un signal porteur y est détecté, le convertisseur l'active et la connecte à l'amplificateur s'il n'y a aucun signal au niveau de l'entrée optique. Aucune vérification quant à la transmission d'un contenu audio n'est effectuée.

2 | Entrée optique (TOSLINK)

Entrée optique pour le raccordement d'un appareil numérique. L'appareil raccordé ici est automatiquement prioritaire (priorité I). Cela signifie que dès qu'un signal porteur y est détecté, le convertisseur le transfère à l'amplificateur. Aucune vérification quant à la transmission d'un contenu audio n'est effectuée.

3–4 | Douilles audio

Pour plus d'informations sur ces connexions, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre amplificateur casques / préamplificateur streaming Drachenfels à la page 44.

5 | Branchement pour bloc d'alimentation externe

C'est ici que se branche le bloc d'alimentation également fourni du Drachenfels. Vous trouverez des informations complémentaires dans le manuel de votre Drachenfels.



Remarque

Le Drachenfels D ne peut traiter que des signaux audio numériques LPCM à deux canaux (par ex stéréo PCM). Il ne peut pas décoder un signal Dolby-Digital-5.1 ou DTS, car ceux-ci ne sont pas reconnus. Si vous souhaitez raccorder un lecteur Blu-ray ou un autre appareil compatible surround de façon numérique, assurez-vous que cette source est positionnée sur PCM à deux canaux.

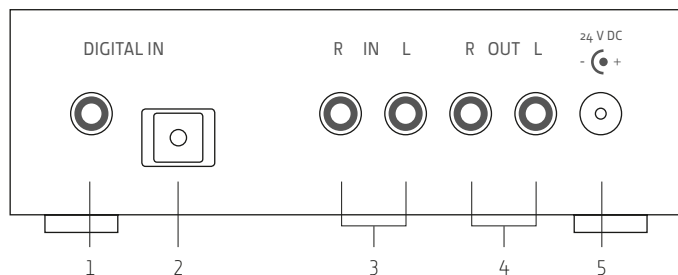
FR

Caractéristiques techniques

Entrées numériques	• 1 x TOSLINK (priorisé) • 1 x RCA 75 Ohms
Taux d'échantillonnage numérique	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz; 88,2 kHz; 96 kHz; 192 kHz
Résolution	24 Bit
Chipset	ESS Sabre K2M
Filtre analogique	Condensateurs Silver Mica
Tension de sortie DAC max.	1,8 V eff.
Caractéristiques spéciales	Basculement automatique en analogique en cas d'absence d'un signal audio numérique

Descripción del funcionamiento

Conexiones en la parte posterior de su amplificador de cascos Lehmannaudio Drachenfels D.



1 | Entrada RCA digital

Entrada por cable para conectar un equipo digital. Esta entrada tiene la prioridad II: Tan pronto como se detecta una señal portadora, el convertidor la conecta con el amplificador, si no existe ninguna señal en la entrada óptica. No hay ninguna comprobación de si el contenido de audio se transmite.

2 | Entrada óptica (TOSLINK)

Entrada óptica para conectar un equipo digital. El equipo que está conectado aquí, tiene preferencia automáticamente (prioridad I). Es decir, en el momento en que se detecta una señal portadora, el convertidor conecta esta señal con el amplificador. No hay ninguna comprobación de si el contenido de audio se transmite.

3 – 4 | Conectores audio

Para obtener información sobre estas conexiones, consulte el manual de funcionamiento de su amplificador de cascos / preamplificador streaming Drachenfels en la página 44.

5 | Conexión para fuente de alimentación externa

Aquí se conecta la fuente de alimentación del Drachenfels suministrada. Puede encontrar más información en el manual de sus Drachenfels.



Indicación

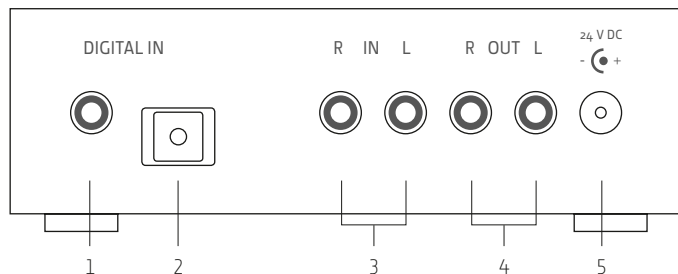
El Drachenfels D solo puede procesar señales de audio digitales PCM lineal bicanal (p. ej., estéreo PCM). No se puede decodificar una señal Dolby Digital 5.1 o DTS ya que no se reconocen. Si desea conectar un reproductor de Blu-ray o un equipo compatible con sonido envolvente similar, asegúrese de esta fuente se ajusta entonces al PCM bicanal.

Especificaciones técnicas

Entradas digitales	<ul style="list-style-type: none"> • 1 x TOSLINK (priorizado) • 1 x RCA 75 Ohms
Tasa de muestreo digital	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz; 88,2 kHz; 96 kHz; 192 kHz
Resolución	24 Bit
Chipset	ESS Sabre K2M
Filtro analógico	Capacitores de mica plata
Voltage de salida máx. DAC	1,8 V ef.
Característica especial	Cambio automático a analógico si no hay señal de audio digital

Descrizione del funzionamento

Collegamenti sulla parte posteriore del vostro amplificatore per cuffie Drachenfels D di Lehmannaudio.



1 | Ingresso digitale cinch

Ingresso cablato per il collegamento di un dispositivo digitale. Questo ingresso ha la priorità II: non appena viene riconosciuto un segnale importante, il convertitore lo trasmette all'amplificatore, se non è presente nessun segnale sull'ingresso ottico. Non c'è alcun controllo sulla trasmissione anche nei contenuti audio.

2 | Ingresso ottico (TOSLINK)

Ingresso ottico per il collegamento di un dispositivo digitale. Il dispositivo collegato qui assume la priorità in maniera automatica (priorità I). Ciò significa che non appena viene riconosciuto un segnale portante, il convertitore lo trasmette all'amplificatore. Non c'è alcun controllo sulla trasmissione anche nei contenuti audio.

3 – 4 | Collegamenti audio

Per informazioni su questi collegamenti, consultare il manuale operativo dell'amplificatore per cuffia / preamplificatore streaming Drachenfels a pagina 44.

5 | Collegamento per l'alimentatore esterno

Qui viene collegato l'alimentatore Drachenfels in dotazione. Ulteriori informazioni sono disponibili nel manuale di Drachenfels.



Nota

Drachenfels D può elaborare esclusivamente segnali audio digitali a due canali LPCM (ad es. Stereo PCM). Non è possibile decodificare un segnale Dolby-Digital-5.1- o DTS, in quanto esso non viene riconosciuto. Se si desidera collegare un lettore Blu-ray o un dispositivo simile di audio in surround, bisogna prestare attenzione ad impostare la fonte su PCM a due canali.

Dati tecnici

Ingressi digitali	• 1 x TOSLINK (con priorità) • 1 x RCA 75 Ohms
Sampling rate digitale	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz; 88,2 kHz; 96 kHz; 192 kHz
Risoluzione	24 Bit
Chipset	ESS Sabre K2M
Filtro analogico	Condensatori Silver Mica
Max. tensione in uscita DCA	1,8 V eff.
Funzione speciali	Passaggio automatico (fallback) ad analogico se non c'è il segnale digitale



Lehmannaudio[®]

Lehmannaudio Vertriebs GmbH
Waltherstraße 49 – 51
51069 Köln

info@lehmannaudio.com
www.lehmannaudio.com
www.facebook.com/lehmannaudio
www.twitter.com/lehmannaudio

Made in Germany